



## BS-N1-K, BS-N2-K

- DE** Bügelschelle mit N-Fuß, für 1 oder 2 Einzelkabel  
Montageanleitung
- EN** Clamp clip with N foot, for 1 or 2 single cables  
Mounting instructions
- ES** Abrazadera semirredonda con patilla N, para 1 o 2 cables individuales  
Instrucciones de montaje
- RU** Зажимная скоба с N-образной лапкой для 1 или 2 одножильных кабелей  
Руководство по монтажу



**OBO Bettermann**  
Holding GmbH & Co. KG  
P. O. Box 1120  
58694 Menden  
GERMANY

Customer Service  
Tel.: +49 2373 89 - 13 00

info@obo.de

www.obo-bettermann.com

**OBO**  
BETTERMANN

Building Connections

# DE

Bügelshelle BS-N1-K, BS-N2-K

## Produktbeschreibung

Bügelshelle mit Kunststoffdruckwanne und eingängiger Schraube zur vertikalen und horizontalen Montage von 1 oder 2 Einzelleiterkabeln mit identischem Durchmesser. Montage an Profilschiene mit Schlitzweite 11 - 12 mm. Der Einsatz von Gegen- und Doppelwannen wird empfohlen. Befestigungsabstände gemäß normativer Vorgaben.

- 1 1 Kunststoffdruckwanne mit eingängiger Schraube
- 1 2 Schellenkörper mit N-Fuß
- 1 3 Universelle Gegenwannen (nicht im Lieferumfang)

## Bügelshelle montieren

### ACHTUNG Gefahr von Funktionsverlust!

Bügelshellen können sich aus Profilschienen lösen und Kabel nicht mehr richtig fixieren. Bügelshellen nur an Profilschienen mit vorgegebener Schlitzweite montieren.

1. Kabel mit Bügelshelle umfassen und N-Fuß in Profilschiene (11 - 12 mm) einhängen 2.
2. 1 Gegenwanne zwischen Kabel und Profilschiene auf Schellenkörper schieben 3.
3. Für 2-fache Bügelshellen 2 universelle Gegenwannen verbinden 4.
4. Kombinierte Gegenwannen zwischen 2 Kabel auf Schellenkörper schieben 5.
5. Druckwanne mit Schraube anziehen (siehe Tabelle-Anzugsdrehmoment), um Kabel zu fixieren 6.

## Bügelshelle warten

Im Zuge der Wartungsintervalle den festen Sitz der Kabel überprüfen und falls notwendig, Druckwanne mit Schraube nachziehen (siehe Tabelle Anzugsdrehmoment).

## Bügelshelle entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

## Technische Daten

Typ	Kabel Ø mm	Art.-Nr.
BS-N1-K FT	12 - 70	11872...
BS-N1-K Alu	12 - 58	11873...
BS-N2-K FT	12	1187203

Werkstoff	Schraube	Anzugsdrehmoment
FT	M6	3 Nm
FT	M8	5 Nm
Alu	M6	2 Nm
Alu	M8	4 Nm

# EN

BS-N1-K, BS-N2-K clamp clip

## Product description

Clamp clip with plastic pressure trough and single-pitch screw for vertical and horizontal mounting of 1 or 2 single conductor cables with identical diameter. Mounting on profile rail with slot width 11–12 mm. The use of counter and double troughs is recommended. Fastening distances according to standard specifications.

- 1 1 Plastic pressure trough with single-pitch screw
- 1 2 Clip element with N foot
- 1 3 Universal counter-troughs (not in scope of delivery)

## Mounting the clamp clip

### ATTENTION Risk of function loss!

Clamp clips can become loose from profile rails, meaning that cables can no longer be fixed properly. Only mount clamp clips on profile rails with the specified slot width.

1. Surround the cable with the clamp clip and hang the N foot in the profile rail (11–12 mm) 2.
2. Push one counter-trough onto the clip element between the cable and profile rail 3.
3. For double clamp clips, connect 2 universal counter-troughs 4.
4. Push the combined counter-troughs onto the clip element between 2 cables 5.
5. Tighten the pressure trough with the screw (see tightening torque table) to fix the cables 6.

## Maintaining the clamp clip

During periodic maintenance work, it may become necessary to check the tight fit of the cables and, if necessary, to retighten the pressure trough with the screw (see tightening torque table).

## Disposing of clamp clips

Comply with the local waste disposal regulations.

## Technical data

Type	Cable Ø mm	Item no.
BS-N1-K FT	12–70	11872...
BS-N1-K Alu	12–58	11873...
BS-N2-K FT	12	1187203

Material	Screw	Tightening torque
FT	M6	3 Nm
FT	M8	5 Nm
Alu	M6	2 Nm
Alu	M8	4 Nm

# ES

Abrazadera semirredonda BS-N1-K, BS-N2-K

## Descripción del producto

Abrazadera semirredonda con mediacaña de plástico y tornillo simple para el montaje vertical y horizontal de 1 o 2 cables monoconductores de idéntico diámetro. Montaje en perfil con 11 - 12 mm de ancho de ranura. Se recomienda el uso de mediacaña doble o contra-mediacaña. Distancias de fijación según normativa.

- 1 1 Mediacaña de plástico con tornillo simple
- 1 2 Cuerpo de abrazadera con patilla N
- 1 3 Contra-mediacañas universales (no incluido en el volumen de suministro)

## Montaje de abrazadera semirredonda

### ATENCIÓN ¡Peligro de pérdida de funcionamiento!

Las abrazaderas semirredondas pueden soltarse de los perfiles y los cables ya no se fijan correctamente. Fije las abrazaderas semirredondas solo en los perfiles con ancho de ranura indicado.

1. Sujete el cable con la abrazadera semirredonda y enganchar la patilla N en el perfil (11 - 12 mm) 2.
2. Introduzca 1 mediacaña entre el cable y el perfil en el cuerpo de la abrazadera 3.
3. Para las abrazaderas semirredondas dobles, conecte 2 contra-mediacañas universales 4.
4. Introduzca las contra-mediacañas combinadas entre 2 cables en el cuerpo de la abrazadera 5.
5. Apriete la media caña con tornillo (ver tabla de par de apriete) para fijar el cable 6.

## Mantenimiento de abrazadera semirredonda

Durante los intervalos de mantenimiento compruebe que los cables están fijos y, si es necesario, vuelva a apretar la semicaña con tornillo (ver tabla de par de apriete).

## Eliminación de abrazadera semirredonda

Respetar la normativa local de eliminación de residuos.

## Datos técnicos

Tipo	Ø cable	N.º de art.
BS-N1-K FT	12 - 70	11872...
BS-N1-K aluminio	12 - 58	11873...
BS-N2-K FT	12	1187203

Material	Tornillo	Par de apriete
FT	M 6	3 Nm
FT	M 8	5 Nm
Aluminio	M 6	2 Nm
Aluminio	M 8	4 Nm

# RU

Зажимная скоба BS-N1-K, BS-N2-K

## Описание изделия

Зажимная скоба с пластмассовой прижимной пластиной и винтом с однозаходной резьбой для вертикального и горизонтального монтажа 1 или 2 одножильных кабелей одинакового диаметра. Монтаж на профильной шине с шириной прорези 11–12 мм. Рекомендуется применение встречных и двойных пластин. Расстояние между креплениями согласно нормативным требованиям.

- 1 1 Прижимная пластина из пластика с винтом с однозаходной резьбой
- 1 2 Корпус скобы с N-образной лапкой
- 1 3 Универсальные пластины (не входят в комплект поставки)

## Монтаж зажимной скобы

### ВНИМАНИЕ! Опасность выхода из строя!

Зажимные скобы могут отсоединиться от профильных шин, и кабели больше не будут зафиксированы надлежащим образом. Устанавливайте зажимные скобы только на профильных шинах с указанной шириной прорези.

1. Охватите кабель зажимной скобой и вставьте N-образную лапку в профильную шину (11–12 мм) 2.
2. Одну пластину между кабелем и профильной шиной надвиньте на корпус скобы 3.
3. Для двойных зажимных скоб соедините две универсальные пластины 4.
4. Комбинированные пластины между двумя кабелями надвиньте на корпус скобы 5.
5. Затяните нажимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки), чтобы зафиксировать кабели 6.

## Техническое обслуживание зажимных скоб

В рамках технического обслуживания проверьте прочность посадки кабелей и при необходимости затяните нажимную пластину винтом (см. таблицу моментов затяжки).

## Утилизация зажимных скоб

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

## Технические характеристики

Тип	Кабель Ø мм	Арт.
BS-N1-K FT	12 - 70	11872...
BS-N1-K Alu	12 - 58	11873...
BS-N2-K FT	12	1187203

Материал	Винт	Момент затяжки
FT	M6	3 Н·м
FT	M8	5 Н·м
Alu	M6	2 Н·м
Alu	M8	4 Н·м